

# WN series: 750

Scies à débit à commande numérique  
Seccionadoras a control numérico



 **SELCO**

# WN series: 750

Innovatrice, précise et rapide  
Innovadora, precisa y veloz

La série WN 750 est le résultat d'un projet développé grâce à solutions techniques révolutionnaires permettant d'augmenter le rendement et la qualité des usinages. WN 750 est une gamme de scies à débit, à une ligne de coupe, extrêmement performantes, spécialement étudiées pour les pme et pmi du meuble.

La serie WN 750 es el resultado elaborado de los estudios y desarrollos gracias a las soluciones técnicas revolucionarias que permiten incrementar el rendimiento y la calidad global de los trabajos. La serie WN 750 es una gama de seccionadoras con una línea de corte, extremadamente adaptada para la media y gran industria del mueble.

## Active

La philosophie Active est le résultat d'une recherche de perfectionnement constant du produit. Grâce à l'étude détaillée de chaque mouvement l'on a réussi à optimiser et à améliorer encore les prestations des scies à débit Selco.

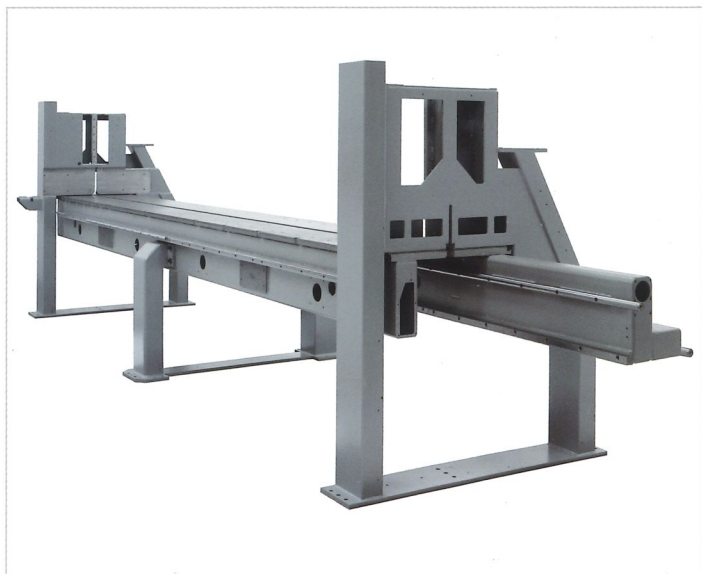
## Active

La filosofía Active es el resultado de una búsqueda tecnológica de análisis y perfección del producto. A través de un estudio detallado de cada movimiento se ha alcanzado el objetivo de optimizar y potenciar las prestaciones de las seccionadoras Selco.



# WN series: 750

Axe de coupe  
Linea de corte

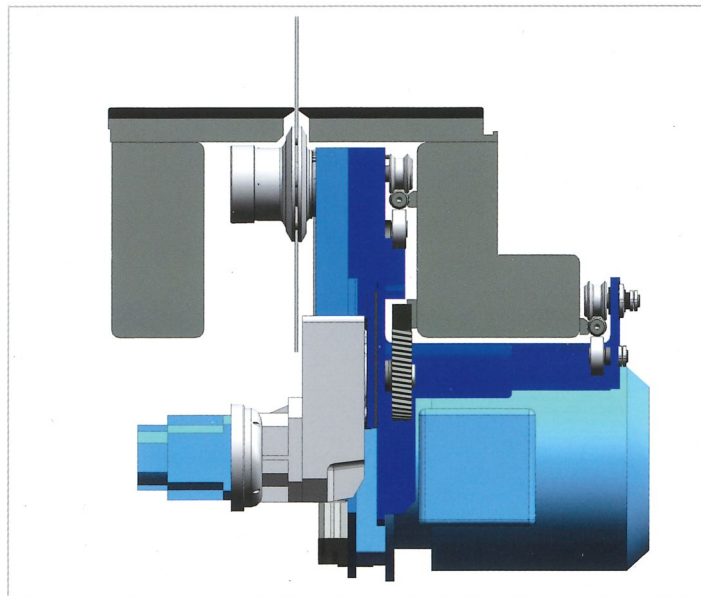


Le bâti de la machine est une structure monolithique d'acier stabilisé, soutenue par des supports lui garantissant une stabilité parfaite. Les guides de coulissement du chariot porte-lames se trouve sur la même poutre pour garantir parallélisme et rectitude.

*La bancada de la máquina esta constituida por una sólida estructura monolítica de acero, normalizada y estabilizada, sostenida por robustos soportes que garantizan la perfecta estabilidad. Las guías de deslizamiento del carro portasierras esta posicionado sobre la misma viga, asegurando por lo tanto el perfecto paralelismo y linealidad de las mismas.*

La forme du bâti et le positionnement des guides et des galets de coulissement assurent un équilibrage optimal du chariot porte-outils. L'absence totale de vibrations de la lame est garantie par le guide supérieur, placé à côté de la broche porte-lames. Le déplacement du chariot porte-outils est extrêmement linéaire (jusqu'à 185 m/min) grâce à un pignon et une crémaillère hélicoïdale de précision et un servomoteur Brushless numérique, monté directement sur le chariot.

*La conformación de la bancada y el posicionamiento de las guías y las ruedas de deslizamiento aseguran un óptimo resultado del carro sierra. La ausencia total de vibraciones de la sierra está garantizada por la guía superior (cementada y rectificada) posicionada inmediatamente a lado del mandril donde esta puesta la sierra. El movimiento extremadamente lineal del carro sierra, hasta la velocidad máxima de 185 m/min, es conseguido mediante el piñón y la cremallera helicoidal de precisión y un servomotor Brushless con tecnología digital, montado directamente sobre el carro mismo.*

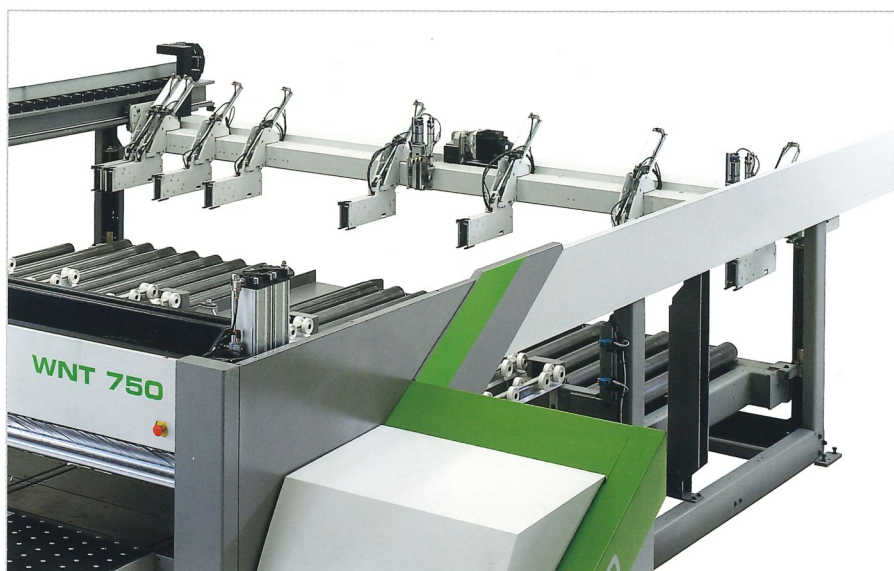


La saillie de la lame principale et l'ouverture du presseur se règlent automatiquement par commande numérique en fonction de l'épaisseur de la pile à débiter, pour obtenir la meilleure qualité de coupe en toutes conditions.

*El saliente de la sierra principal y la abertura del prensor son reguladas automáticamente por control numérico en función del espesor del paquete para seccionar, consiguiendo por lo tanto la mejor calidad de corte en cada condición de trabajo.*

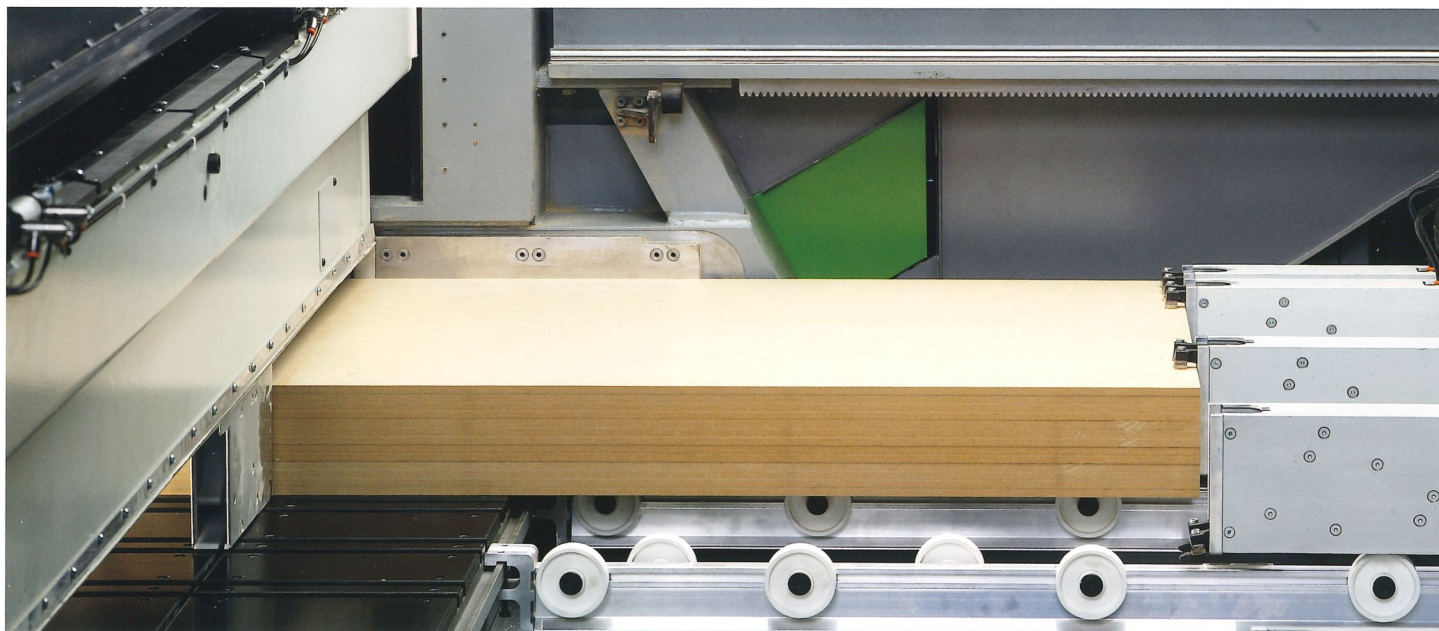
# WN series: 750

Pousseur et dispositif d'alignement latéral  
Empujador y grupo de alineación lateral



Le chariot pousseur, pour un positionnement rapide et précis des pièces, est actionné par un servomoteur Brushless numérique. Le plan de coulissement, sous le pousseur, monte des galets indépendants pour éviter d'abîmer les panneaux délicats.

*El robusto carro empujador para el preciso y rápido posicionamiento de los paneles, está accionado por un servomotor Brushless con tecnología digital. La mesa de desplazamiento está equipada de ruedas libres e independientes para evitar marcas sobre paneles con superficies delicadas.*



Un aligneur latéral de nouvelle conception (brevet Selco) positionné à l'intérieur du presseur, aligne le matériel contre le guide d'équerre en exerçant une pression au point précis de la coupe.

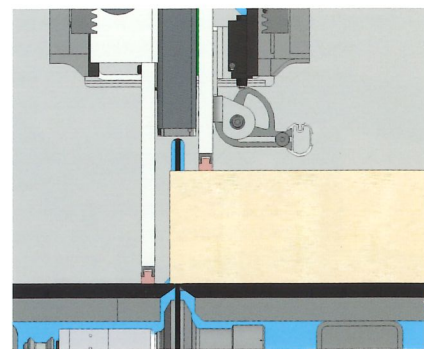
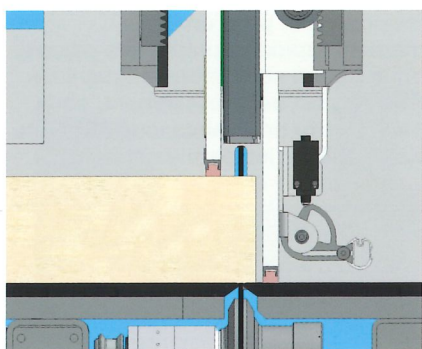
*Un alineador lateral de nueva concepción (patentado), situado dentro del prensor, alinea el material contra el cuadro ejerciendo una presión en el punto en que tiene que ser ejecutado el corte.*

Les pinces, indépendantes et auto-stabilisatrices, assurent un solide blocage de la pile de pièces. Leur structure particulière et la logique de la machine, permettent d'expulser les piles de pièces débitées hors de la ligne de coupe pour permettre aussi bien leur déplacement que l'élimination des déchets.

*Las pinzas, independientes y autonivelable, garantizan el bloqueo del paquete de los paneles. Su particular estructura y la lógica de la máquina, permiten la completa expulsión de los paquetes de paneles seccionados fuera por la línea de corte, facilitando de tal forma tanto su movimentacion como la descarga de los retales.*

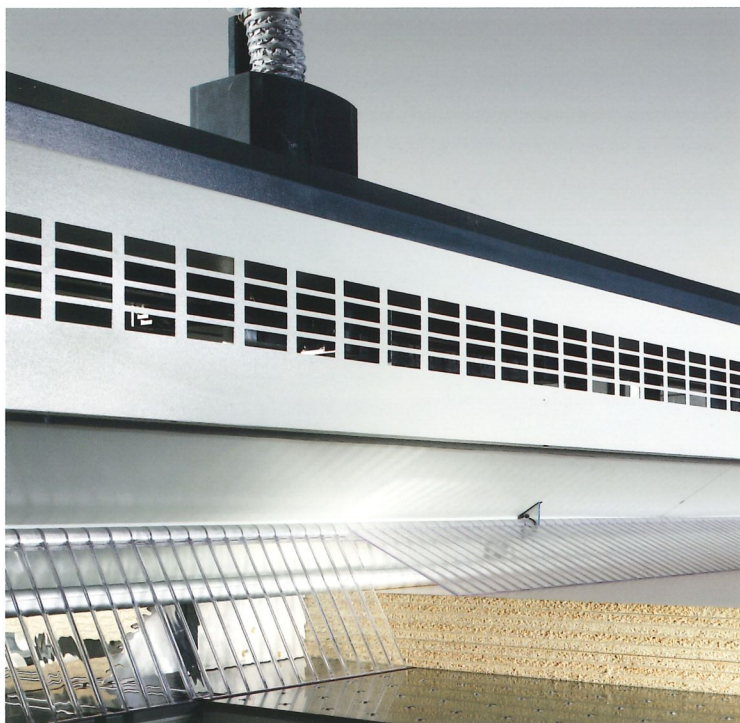
# WN series: 750

Fouritures standard  
Dotación de serie



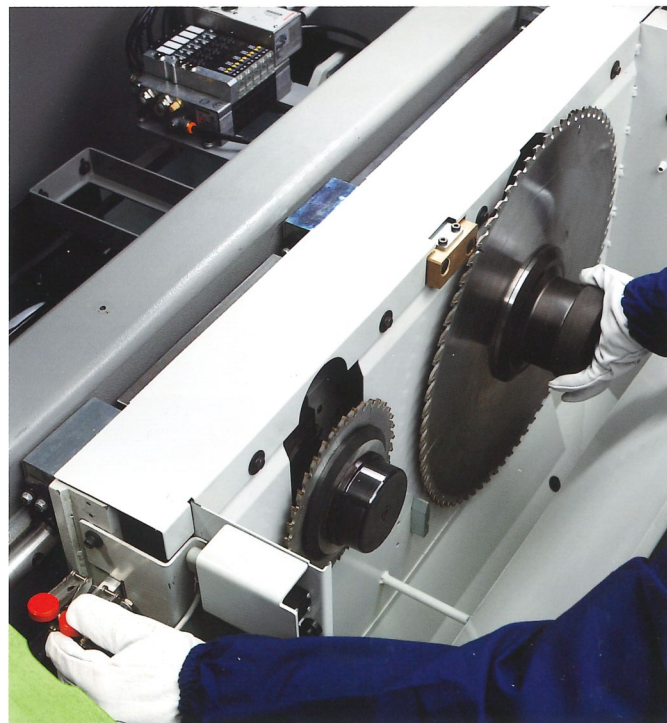
Le presseur a une structure double, continue et indépendante qui garantit une pression homogène et contrôlée sur les panneaux à découper. L'absence d'ouverture pour le passage des pinces, crée une vraie et propre chambre étanche dans les coupes de rafraîchissement pour une aspiration très efficace.

*El prensor tiene una estructura desdoblada e independiente que permite una presión homogénea y controlada sobre el paquete de paneles para cortar, gracias a la ausencia de aberturas para el paso de las pinzas, y sobre todo crea una cámara hermética firme en los cortes de refilado permitiendo una eficaz aspiración del polvo.*



La bouche d'aspiration mobile à positionnement contrôlé (brevet Selco) se positionne exactement à la fin de la coupe longitudinale, aspirant efficacement la poussière produite par la lame à la sortie du paquet de panneaux.

*La nueva boca de aspiración móvil con posicionamiento controlado (patentada) se introduce exactamente al final del corte longitudinal, aspirando eficazmente el polvo de la sierra a la salida del paquete de paneles.*

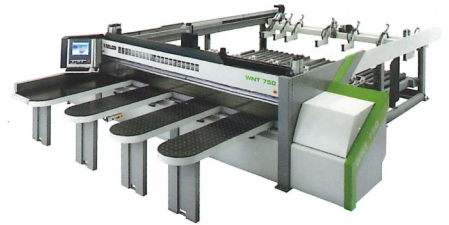


Système "Quick Change" pour le déblocage rapide des lames sans outil (brevet Selco).

*El sistema "Quick change" para el desbloqueo rápido de las sierras sin utensilios (patentados).*

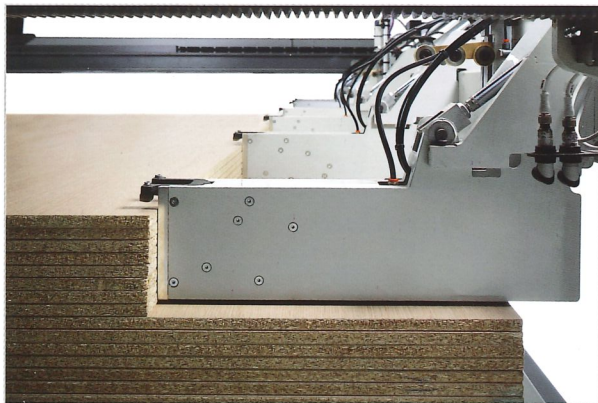
# WN series: 750

Caractéristiques table  
Características de la mesa



La table élévatrice est constituée d'une structure robuste qui se déplace d'une façon parfaitement parallèle grâce à quatre vis sans fin en acier avec noix en bronze, synchronisées par un moto-réducteur. La partie supérieure de la table élévatrice peut être équipée de passages de fourches pour chargement direct (optionnel).

La mesa elevadora está compuesta por un robusto telar fijado y mantenido perfectamente sobre cuatro grandes tuercas de bronce y de tornillos de acero accionados en sincronía por un motoreductor. El telar de elevación de la mesa elevadora puede estar equipado de especiales alojamientos para permitir la carga directa mediante con las palas del toro, de la pila de paneles (opcionales).



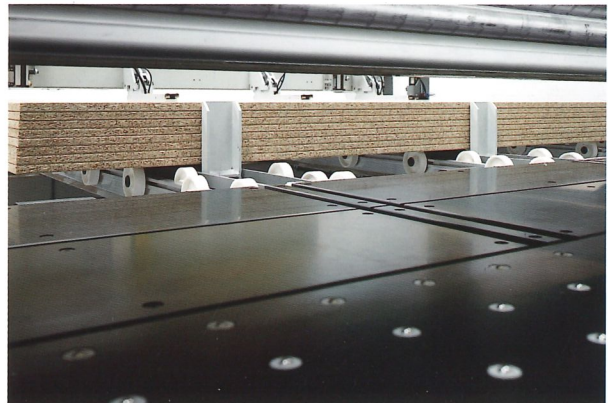
Pincas spéciales avec mors inférieurs escamotables permettant un chargement rapide des panneaux.

Pinzas especiales oscilantes y autonivelables, con apéndices inferiores retráctiles, permiten una rápida carga del paquete para seccionar.



Des voies à rouleaux libres ou motorisés permettent le chargement et l'éventuel déchargement latéral ou postérieur des piles de panneaux. Sur demande sont disponibles de spéciales solutions permettant le déplacement des piles et l'introduction/évacuation à 90° des panneaux.

Rodilleras de carga locas o motorizadas permiten la carga y la eventual descarga lateral o posterior de las pilas de tableros. Bajo pedido están disponibles además soluciones especiales para el desplazamiento de las pilas y consentir la introducción/evacuación de a 90° los paneles.



Des dispositifs de alignement avant alignent la pile de pièces contre les pincas du pousseur.

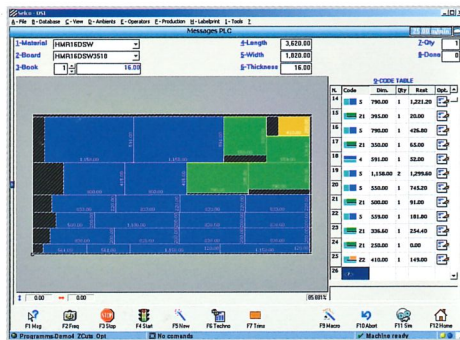
Potentes prealineadores frontales alinean el paquete de paneles contra las pinzas del empujador.

# WN series: 750

OSI: Contrôle sur base PC  
OSI: Control sobre base PC

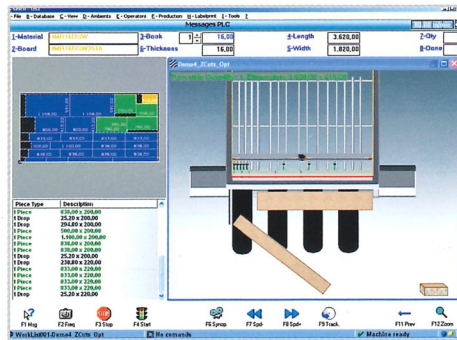
Le contrôle numérique OSI (Open Selco Interface) permet une gestion automatique des schémas de coupe, même extrêmement complexes, avec une optimisation des déplacements des axes concernés. En ayant toujours la saillie optimale de la lame de la pile débitée et en calculant la vitesse de coupe la plus adaptée, en fonction de la hauteur de la pile et de la largeur des déchets, la meilleure qualité de coupe est garantie.

El control numérico OSI (Open Selco Interface) garantiza la gestión completamente automática de esquemas de corte, aunque sean extremadamente complejos, con optimizaciones de los movimientos de los ejes interesados. Además siempre asegurando el correcto saliente de la sierra del paquete seccionado y calculando la más apta velocidad de corte en función de la altura del paquete y del ancho de los acabados, contribuye siempre a conseguir la mejor calidad de corte.



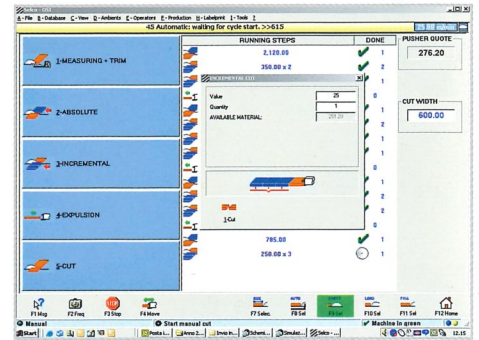
Programmation aisée de schémas de coupe, même très complexes.

Fácil programación de los esquemas de corte, incluyendo también, los más complejos.



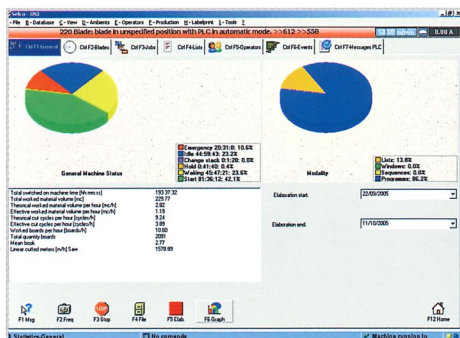
Simulation graphique, en temps réel, des phases de coupe avec messages et informations complètes pour l'opérateur.

Simulación gráfica en tiempo real de las fases de seccionado con mensajes e informaciones completas para el operador.



Programme interactif pour réaliser facilement et rapidement des coupes et des rainures (option) sur des pièces de récupération.

Programa interactivo para la fácil y rápida ejecución de cortes y ranuras (opcionales) también sobre paneles de recuperación.



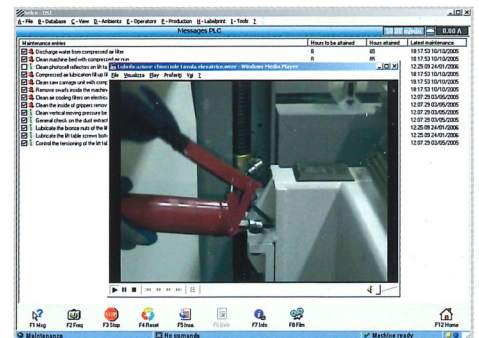
Enregistrement de tous les événements et des conditions opératives avec possibilité d'élaborer des statistiques de production et de fonctionnement de la machine.

Memorización de todos los eventos y de las condiciones operadoras con posibilidad de elaboración de estadísticas de producción y del funcionamiento de la máquina.



Le programme de diagnostic et de recherche des pannes donne des informations complètes sur la panne éventuelle et permettent de résoudre rapidement les problèmes éventuels.

Un programa eficaz de diagnóstico y búsqueda de averías provee informaciones completas, foto y textos, sobre el posible mal funcionamiento, asegurando una rápida resolución de eventuales problemas.

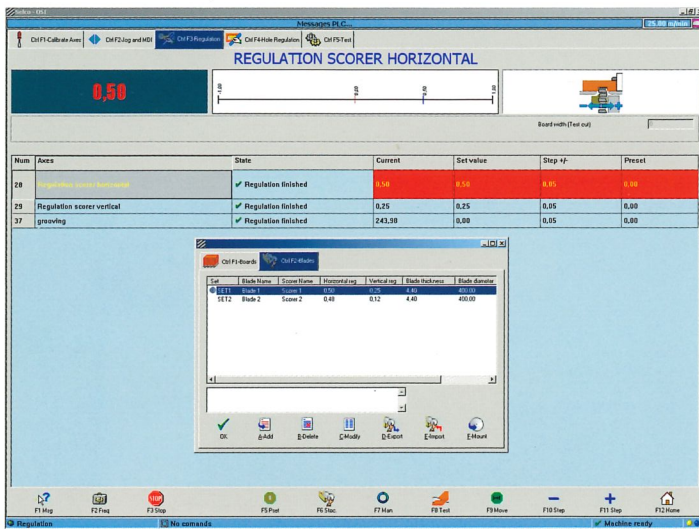


Programme d'entretien préventif avec messages et films, pour permettre à l'opérateur de procéder aux opérations d'entretien.

Programa de mantenimiento preventivo completo de mensajes y videos para el operador sobre las intervenciones a realizar.

# WN series: 750

Options  
Opcionales

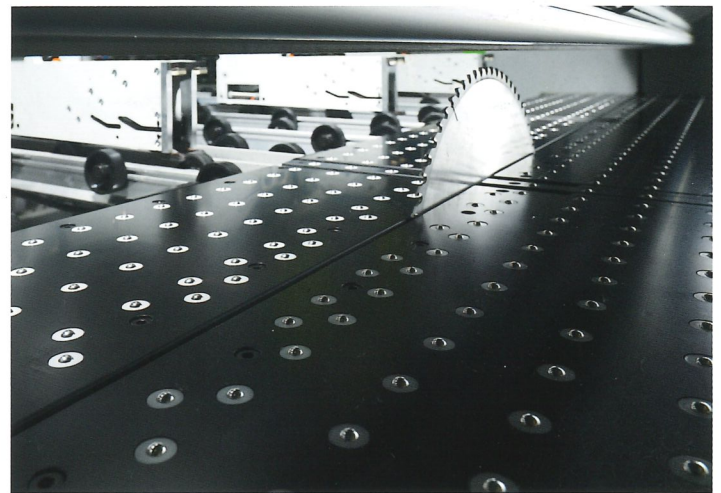


Réglage électronique de l'inciseur par dispositif Digiset. Le système prévoit l'enregistrement et le rappel des positions d'alignement des sets de lames pour un réglage précis et rapide des outils.

Regulación electrónica del grabador por dispositivo Digiset. El sistema prevé la memorización y la llamada de las posiciones de alineación de los sets de hojas para una rápida y precisa regulación de las herramientas.

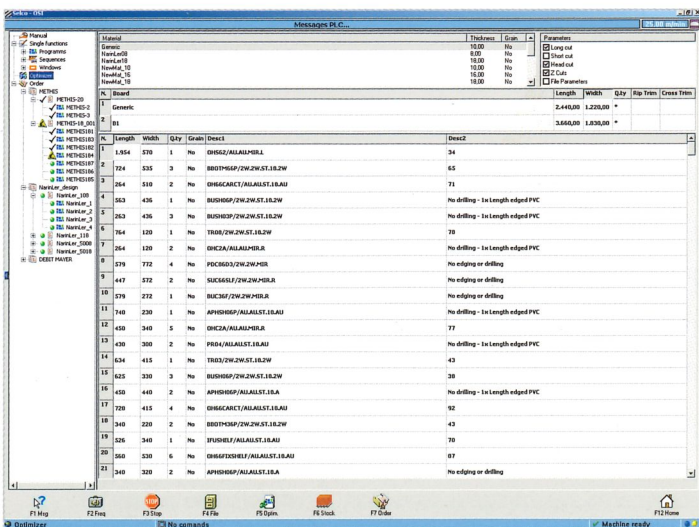
Bâti machine à coussin d'air pour l'usage de panneaux fragiles. Ce dispositif permet, de plus, de maintenir parfaitement propre le plan d'appui des panneaux.

Mesa cuerpo maquina con cojines de aire para la movimentación de materiales delicados. Esta característica además permite mantener constantemente limpia la mesa vecina a la sierra.



Quick Opti Logiciel pour l'optimisation des schémas de coupe monté sur la machine.

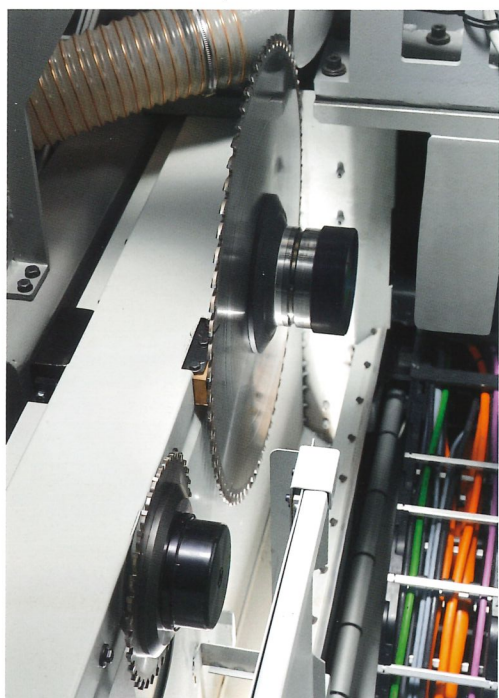
Quick Opti Optimizador de los esquemas de corte directamente a bordo de la máquina.





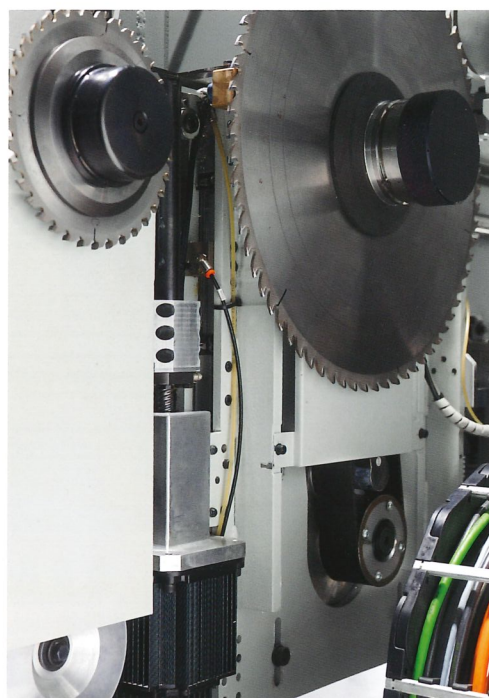
# WN series: 750

Options  
Opcionales



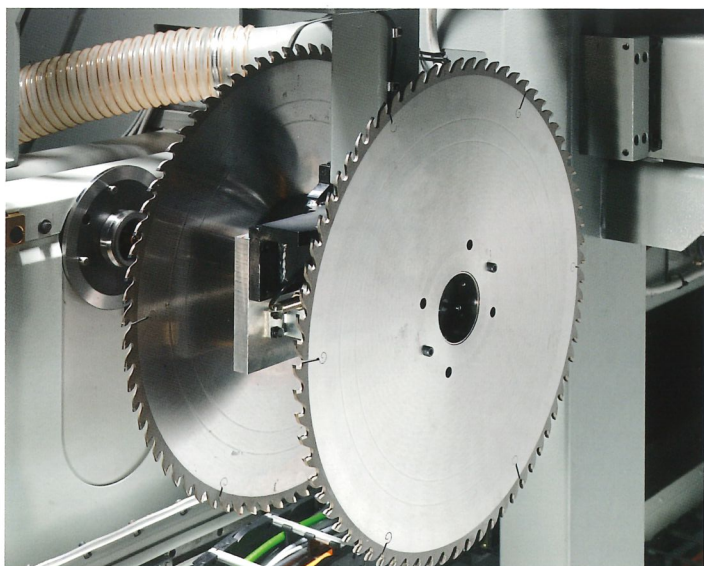
Dispositif d'alignement automatique du couple lame principale/lame inciseur (brevet Selco). Ce réglage est effectué grâce à un système laser et à un puissant logiciel de relèvement, lame et inciseur sont alignés automatiquement dans peu de seconds.

*Aparato de alineación automática de las sierras, patente SELCO. A través de un sistema de puntería láser y de un potente software de elevación, sierra e incisor se alinean automáticamente en poco segundos.*



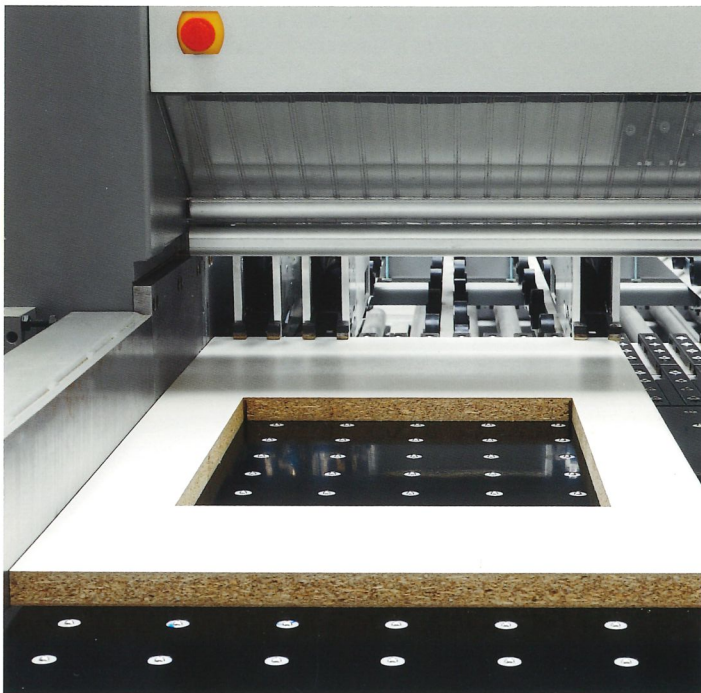
Motorisation de la hauteur de lame principale. Ce déplacement est effectué par un moteur brushless et vis à recirculation de billes qui garantissent un mouvement rapide et précis en fonction des matériaux découpés. Ce dispositif permet aussi la réalisation de rainures de profondeur variable.

*Motorización subida de la sierra. Por motor Brushless y un sistema con tornillos a recírculo de esferas queda asegurada una precisa y veloz regulación del empuje de la sierra respecto del material a seccionar. A través de este dispositivo se pueden ejecutar velozmente acanalados de profundidad variable.*



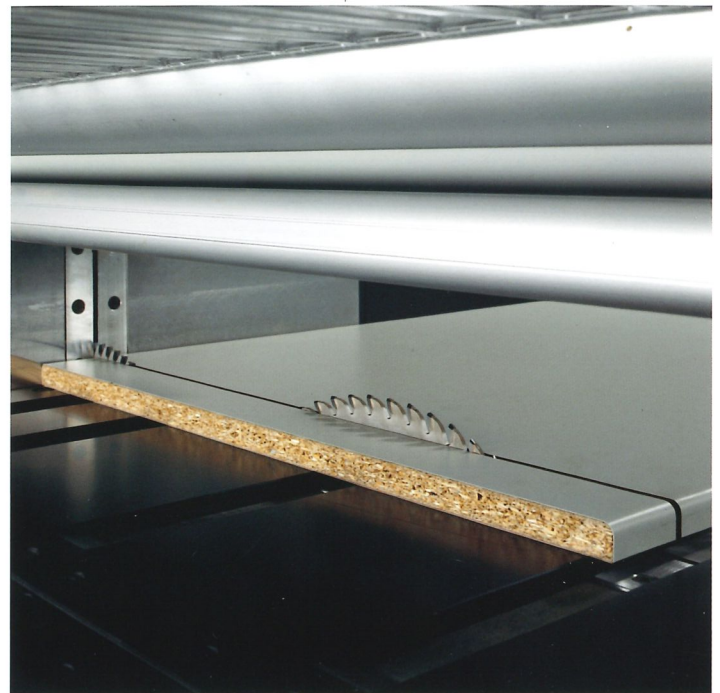
Changement de la lame principale robotisé (brevet Selco). Grâce à ce dispositif et au logiciel de gestion des lames, la lame principale peut être remplacée de manière totalement automatique en moins de trente secondes.

*Cambio robotizado de la sierra principal, patente SELCO. Gracias a este dispositivo y al relativo software del control numérico la sierra principal se puede reemplazar, cuando es necesario y de modo completamente automático, en menos que treinta segundos.*



Dispositif pour l'exécution des découpes à fenêtre sur les panneaux. Les divers schémas peuvent être enregistrés dans la commande.

*Aparato para ejecutar cortes de ventana sobre paneles. Los esquemas pueden ser memorizados en el control numérico.*



Fonction PFS pour le débit des pièces soft et post-formées. Un programme spécial du contrôle numérique permet une parfaite incision évitant d'abîmer les matériaux fragiles et délicats (breveté).

*Función PFS para la ejecución de cortes de paneles soft y post-formados. Un programa especial de control numérico que permite la perfecta incisión sea del punto de entrada que del perfil de salida, evitando el astillado de materiales frágiles y delicados (patentado).*

Système d'exécution automatique de rainures avec programmation de la largeur par contrôle numérique. La profondeur des rainures peut être réglée manuellement depuis l'extérieur de la machine et avec les lames en mouvement, par un dispositif électronique. Plage de réglage variant de 0 à 30 mm.

*Sistema para la ejecución automática de ranuras cuyo ancho puede ser programado por el control numérico. La profundidad de la ranura puede ser regulada manualmente por el exterior del cuerpo máquina y con sierras en movimiento o bien por un dispositivo electrónico. Campo de regulación infinitamente variable de 0 a 30 mm.*



# WN series: 750

Options  
Opcionales

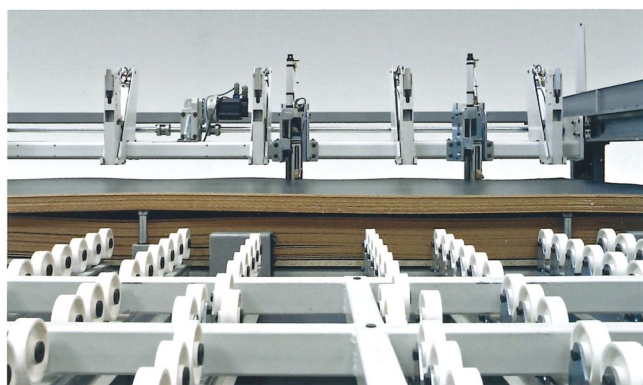


Une logique de prélèvement associée à des groupes d'arrêt (brevetés) évite l'entraînement par friction de pièces n'appartenant pas à la pile à usiner.

*Una específica lógica de toma del material delgado asociada a grupos de bloqueo (patentado) evita el posible arrastre por fricción de los paneles que no pertenecen al paquete a cortar.*

Des panneaux fins peuvent être chargés par la table élévatrice à l'aide de points spéciaux de poussée oscillants électroniques. Ces dispositifs s'adaptent à l'ondulation de la pile et permettent de prélever correctement les pièces.

*Paneles de espesor delgado pueden ser cargados de la mesa elevadora mediante particulares puntos de empuje oscilantes y electrónicos. Tal dispositivo se adecua al ondulación del paquete permitiendo una correcta toma del material a seccionar.*



Station tournante (brevet Selco) pour l'exécution automatique de schémas avec précoupes, en mesure de tourner le paquet de panneaux sans aucun frottement avec la plan de travail. Grâce à sa particulière logique constructive, l'alignement du paquet de panneaux au point zero avant et après la rotation est toujours garanti. Dispositifs de blocage des pièces évitant la décomposition de la pile au cours de la rotation. La pile est alignée avant et après la rotation par deux groupes d'alignement.

*La estación rotante (patentada) permite la ejecución de precortes directamente en la sección longitudinal en vez que en la transversal como sucede en la solución estándar. Gracias a su particular lógica constructiva el paquete de tableros se mantiene alineado en el punto cero de carga antes y después de la rotación. Dispositivos de bloqueo de los paneles evitan la descomposición del paquete durante la rotación. El paquete se alinea antes y después de la rotación por dos grupos diferentes de alineación.*



# WN series: 750

Logiciel  
Software



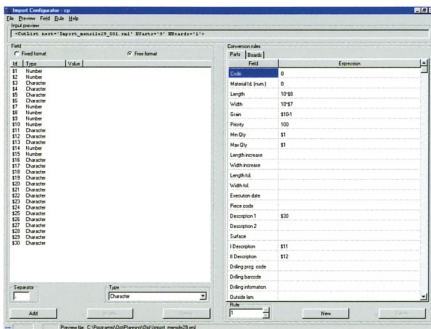
## OptiPlanning

Logiciel d'optimisation des schémas de coupe, élaborés pour réduire le coût total de l'usinage en fonction du coût effectif du matériel et du temps de coupe. Les listes des coupes peuvent être saisies manuellement (Data input) ou importées par fichier ASCII (Data import).

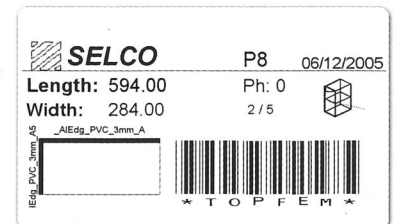
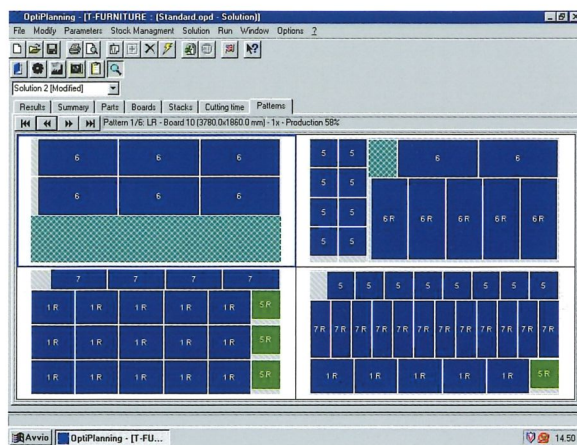
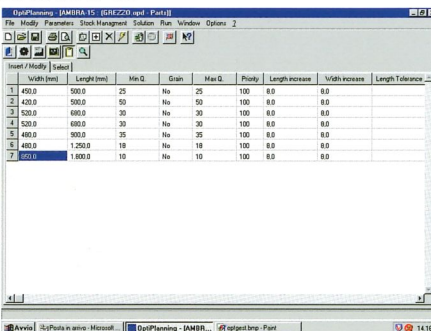
## OptiPlanning

Software de optimización de los esquemas de corte, elaborados para minimizar el coste total de elaboración en función, ya sea del efectivo coste del material que del tiempo de seccionado. Las listas de seccionado pueden ser programadas manualmente, (Data input) o importadas por archivos ASCII (Data import).

### DATA IMPORT



### DATA INPUT



## Téléservice

Le téléservice permet aux techniciens du SAV de se connecter à la commande de la machine par l'Internet, pour permettre un service plus rapide et efficace.

## Teleservice

El teleservice les permite a los técnicos del departamento de asistencia de enlazarse vía Internet al control de la máquina, permitiendo un servicio más rápido y eficaz.



## Etiquetage

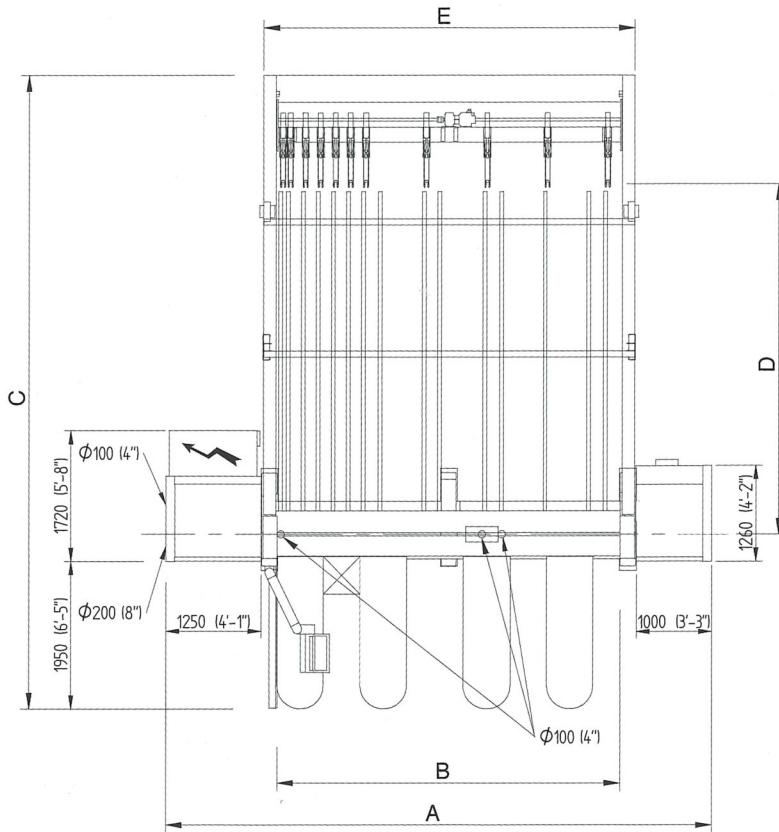
Un logiciel spécial permet de créer des étiquettes personnalisées et leur impression, en temps réel, sur la machine. Les informations disponibles peuvent aussi être imprimées comme codes barres.

## Labelling

Un software especial permite la creación de etiquetas personalizadas y la impresión a tiempo real de las mismas desde la máquina. Las informaciones disponibles, también pueden ser imprimidas como código de barras.

# WN series: 750

Données techniques  
Datos técnicos

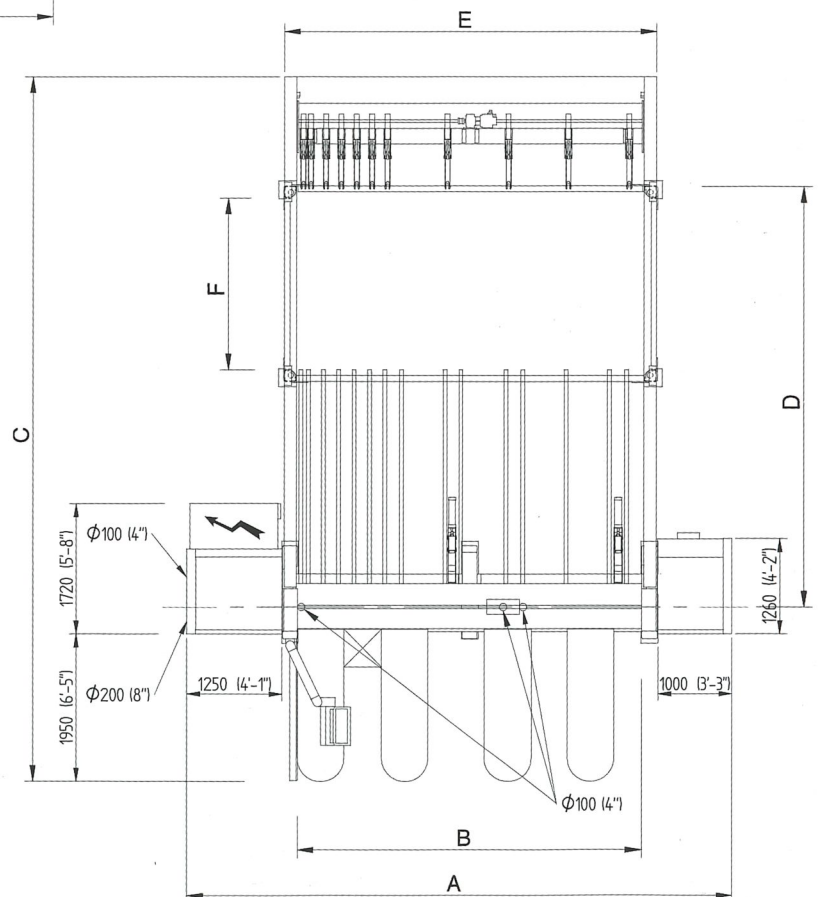


WN 750

	3800 x 3200		4500 x 4500		5900 x 5700	
	mm	ft	mm	ft	mm	ft
A	6.510	21'-4"	7.210	23'-8"	8.610	28'-3"
B	3.840	12'-7"	4.540	14'-11"	5.940	19'-6"
C	7.070	23'-2"	8.370	27'-6"	9.570	32'-5"
D	3.310	10'-10"	4.610	15'-2"	5.810	19'-1"
E	4.210	13'-10"	4.910	16'-1"	6.310	20'-8"

WNT 750

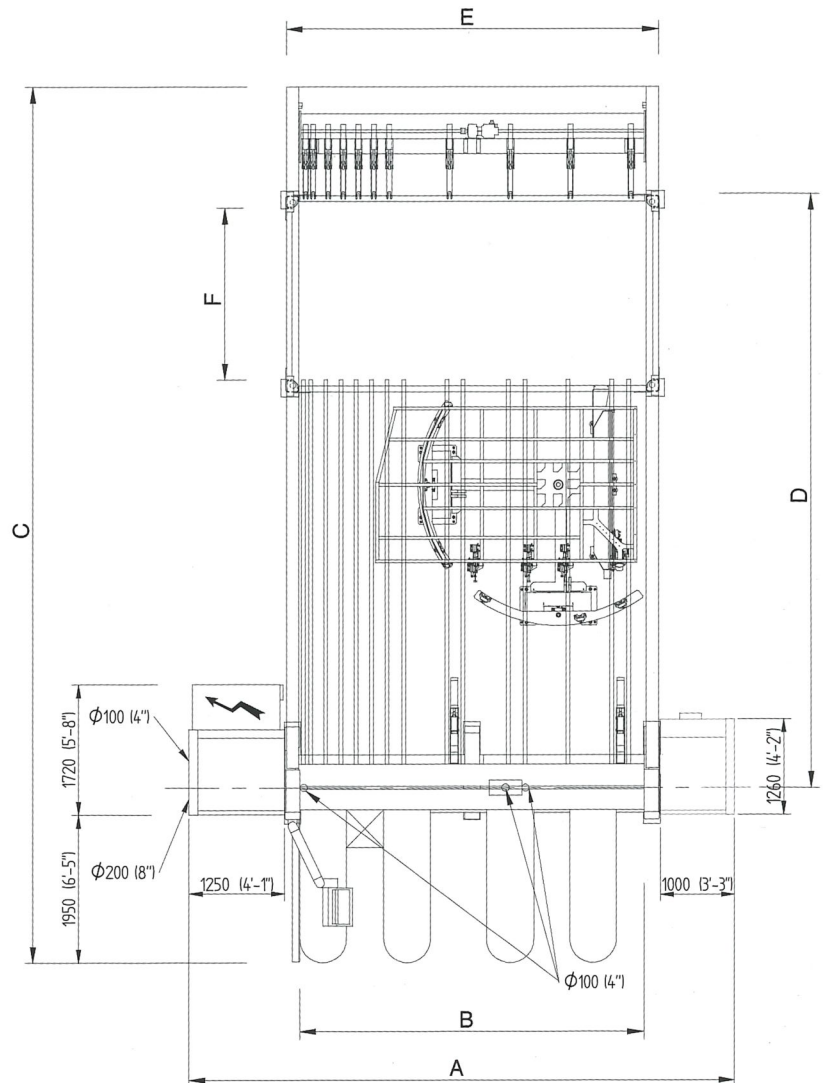
	3800 x 2200		4500 x 2200		5900 x 2200	
	mm	ft	mm	ft	mm	ft
A	6.510	21'-4"	7.210	23'-8"	8.610	28'-3"
B	3.840	12'-7"	4.540	18'-2"	5.940	19'-6"
C	9.320	30'-7"	9.320	30'-7"	10.320	33'-10"
D	5.560	18'-3"	5.560	18'-3"	6.560	21'-6"
E	4.210	13'-10"	4.910	16'-1"	6.310	20'-8"
F	2.270	7'-5"	2.270	7'-5"	2.270	7'-5"





### WNTR 750

	4500 x 2200		5900 x 2200	
	mm	ft	mm	ft
A	7.210	23'-8"	8.610	28'-3"
B	4.540	14'-11"	5.940	19'-6"
C	11.570	37'-11"	12.920	42'-5"
D	7.810	25'-7"	9.160	30'-1"
E	4.910	16'-1"	6.310	20'-8"
F	2.270	7'-5"	2.270	7'-5"



Échelle 1:100 - Escala 1:100

Saillie lame maximum	Max saliente sierra	mm	150	inch	5,9
Moteur lame principale	Motor sierra principal	kW/Hz	22-26,8/50-60	HP/Hz	30-36/50-60
Moteur lame inciseur	Motor sierra incisor	kW/Hz	2,2-2,6/50-60	HP/Hz	3-3,6/50-60
Déplacement chariot lames	Desplazamiento carro sierras		Brushless		Brushless
Vitesse d'avance du chariot lames	Velocidad avance carro sierra	m/min	0-185	ft/min	0-607
Vitesse de retour du chariot lames	Velocidad retorno carro sierra	m/min	185	ft/min	607
Déplacement pousseur	Desplazamiento empujador		Brushless		Brushless
Vitesse maximum pousseur	Velocidad máximo del empujador	m/min	130	ft/min	426



## Biesse in the World

### **BIESSE BRIANZA**

*Seregno (Milano)*  
Tel. +39 0362 27531\_Fax +39 0362 221599  
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

### **BIESSE TRIVENETO**

*Codogné (Treviso)*  
Tel. +39 0438 793711\_Fax +39 0438 795722  
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

### **BIESSE DEUTSCHLAND GMBH**

*Elchingen*  
Tel. +49 (0)7308 96060\_Fax +49 (0)7308 960666  
info@biesse.de  
*Loehne*  
Tel. +49 (0)5731 744870\_Fax +49 (0)5731 744 8711

### **BIESSE FRANCE S.A.R.L.**

*Brignais*  
Tel. +33 (0)478 967329\_Fax +33 (0)478 967330  
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

### **BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**

*L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona*  
Tel. +34 (0)93 2631000\_Fax +34 (0)93 2633802  
biesse@biesse.es - www.biesse.es

### **BIESSE GROUP UK LTD.**

*Daventry, Northants*  
Tel. +44 1327 300366\_Fax +44 1327 705150  
info@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

### **BIESSE SCANDINAVIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Jönköping, Sweden*  
Tel. +46 (0)36 150380\_Fax +46 (0)36 150380  
biesse.scandinavia@telia.com  
*Service:*  
Tel. +46 (0) 471 25170\_Fax +46 (0) 471 25107  
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

### **BIESSE AMERICA INC.**

*Charlotte, North Carolina*  
Tel. +1 704 357 3131\_Fax +1 704 357 3130  
sales@biesseamerica.com  
www.biesseamerica.com

### **BIESSE CANADA INC.**

*Head Office*  
*Terrebonne, QC*  
Tel. (800)598-3202\_Fax (450)477-0484  
*Showroom:*  
*Terrebonne - Toronto - Vancouver*  
sales@biessecanada.com  
www.biessecanada.com

### **BIESSE ASIA PTE. LTD.**

*Singapore*  
Tel. +65 6368 2632\_Fax +65 6368 1969  
mail@biesse-asia.com.sg

### **BIESSE INDONESIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Jakarta*  
Tel. +62 21 52903911\_Fax +62 21 52903913  
biesse@indo.net.id

### **BIESSE MALAYSIA**

*Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd*  
*Selangor*  
Tel./Fax +60 3 7955 4960  
biessekl@tm.net.my

### **BIESSE MANUFACTURING CO. PTV. LTD.**

*Bangalore, India*  
Tel. +91 804153 8134/35/36\_Fax +91 804122 8294  
info@biessemanufacturing.com

### **BIESSE CHINA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Shanghai*  
Tel. +86 21 63539118\_Fax +86 21 63539300  
mail@biesse-china.com

### **BIESSE RUSSIA**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Moscow*  
Tel. +7 095 9565661\_Fax +7 095 9565662  
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

### **BIESSE UKRAINE**

*Representative Office of Biesse S.p.A.*  
*Kiev*  
Tel. +38 (0)44 5016370\_Fax +38 (0)44 5016371

### **BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD**

*Sydney, New South Wales*  
Tel. +61 (0)2 9609 5355\_Fax +61 (0)2 9609 4291  
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com.au  
*Melbourne, Victoria*  
Tel. +61 (0)3 9314 8411\_Fax +61 (0)3 9314 8511  
vic@biesseaustralia.com.au  
*Brisbane, Queensland*  
Tel. +61 (0)7 3390 5922\_Fax +61 (0)7 3390 8645  
qld@biesseaustralia.com.au  
*Adelaide, South Australia*  
Tel. +61 (0)8 8297 3622\_Fax +61 (0)8 8297 3122  
sa@biesseaustralia.com.au  
*Perth, Western Australia*  
Tel. +61 (0)8 9248 5677\_Fax +61 (0)8 9248 5199  
wa@biesseaustralia.com.au

### **BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD**

*Auckland*  
Tel. +64 (0)9 820 0534\_Fax +64 (0)9 820 0968  
sales@biessenewzealand.co.nz

[www.biesse.com](http://www.biesse.com)

Les données techniques et les illustrations n'engagent pas la responsabilité de Biesse Spa. Certaines photos peuvent montrer des machines avec options. Biesse Spa se réserve le droit de les modifier sans avis préalable.

Las imágenes propuestas son indicativas. Algunas fotos pueden reproducir máquinas dotadas de opcionales. Biesse Spa se reserva el derecho de aportar modificaciones ya sea sobre los productos como sobre la documentación, sin ningún preaviso.